

## Demande en obtention d'une vignette donnant droit au stationnement sans limitation de temps

Les demandes doivent être accompagnées d'une photocopie de la carte d'immatriculation (carte grise) du/des véhicule(s).

Je soussigné(e)

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Domicilié(e) \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Code postal L- \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_

certifie par la présente que le(s) véhicule(s) énuméré(s) ci-après est/sont immatriculé(s) à mon nom respectivement au nom d'un membre de mon ménage et portant le(s) numéro(s) suivant(s):

Numéro d'immatriculation	Nom du propriétaire du véhicule
_____	_____
_____	_____
_____	_____

  

Date	Signature
_____	_____

Merci de remplir bien lisiblement la présente demande et la retourner dûment signée avant le 15 juillet 2010 à :

Administration Communale de Hesperange  
boîte postale 10  
L-5801 HESPERANGE

## Introduction du stationnement résidentiel Itzig, Alzingen, Fentange, Hesperange et Howald

Hesperange,

Mesdames, Messieurs,

Le stationnement résidentiel introduit par l'Administration Communale de Hesperange sera étendu à toutes les localités de la Commune de Hesperange :

**Itzig**  
**Alzingen**  
**Fentange**  
**Hesperange**  
**Howald**

Cette réglementation du stationnement résidentiel permettra aux résidents des quartiers concernés de garer leurs voitures à **titre gratuit et sans limitation dans le temps, à condition que les véhicules soient munis d'une vignette spéciale**, délivrée par l'Administration Communale de Hesperange, et apposée bien visiblement dans l'angle inférieur droit du pare-brise.

**La demande ci-jointe, dûment remplie et signée, est à retourner à l'Administration Communale de Hesperange pour le 15 juillet 2010 au plus tard.**

Les automobilistes non-résidents seront autorisés à garer leur voiture, les jours ouvrables du lundi au vendredi de 08.00 à 18.00 heures, pendant un **maximum de 2 heures en zone bleue et un maximum de 5 heures en zone jaune**, avec l'obligation d'apposer le disque de stationnement bien visiblement derrière le pare-brise.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au numéro de téléphone 36 08 08 - 400 (M. Nicolas Thill).

## Einführung des „Stationnement résidentiel“ (Wohnbezirksstationieren) in Itzig, Alzingen, Fentingen, Hesperingen und Howald

Hesperingen,

Sehr geehrte Damen, Sehr geehrte Herren,

Das „Stationnement résidentiel“ (Wohnbezirksstationieren) der Gemeinde Hesperingen wird auf alle Orte der Gemeinde ausgedehnt:

**Itzig**  
**Alzingen**  
**Fentange**  
**Hesperingen**  
**Howald**

Diese neue Reglementierung wird es den Einwohnern erlauben, ihre Fahrzeuge an gewöhnlichen Wochentagen von Montags bis Freitags zwischen 08.00 und 18.00 Uhr **gratis und ohne Zeitbegrenzung abzustellen, unter der Bedingung, dass das Fahrzeug mit einer „Vignette“ (Stationierungsberechtigungsausweis) ausgestattet ist**, die von der Gemeindeverwaltung ausgestellt wird und an einem gut sichtbaren Platz in der unteren rechten Ecke hinter der Windschutzscheibe anzubringen ist.

**Der vollständig ausgefüllte und unterzeichnete Antrag sollte der Gemeinde Hesperingen bis spätestens den 15. Juli 2010 zugestellt werden.**

Diejenigen Autofahrer, welche nicht in einem der besagten Wohnviertel wohnhaft sind, dürfen ihre Fahrzeuge während maximal **2 Stunden in der blauen Zone und maximal 5 Stunden in der gelben Zone abstellen**, unter der Voraussetzung, eine Parkscheibe gut sichtbar hinter der Windschutzscheibe auszulegen.

Für etwaige zusätzliche Erklärungen rufen Sie bitte die Telefonnummer 36 08 08 - 400 (Herr Nicolas Thill) an.

## Antrag auf einen Stationierungsberechtigungs- ausweis für die Anwohner

Diesem Antrag muss eine Photokopie des Fahrzeugbriefes (Carte d'immatriculation) - ("Graue Karte") des/der betreffenden Fahrzeugs/e beiliegen.

Unterzeichnete(r)

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Wohnhaft \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr \_\_\_\_\_  
Postleitzahl L- \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

bescheinigt andurch, dass nachstehend aufgeführte/s Fahrzeug/e mit folgendem(n) Kennzeichen auf meinen oder den Namen eines meiner Haushaltsmitglieder eingetragen ist/sind.

Fahrzeugkennzeichen	Name des Fahrzeuginhabers
_____	_____
_____	_____
_____	_____

  

Datum	Unterschrift
_____	_____

Bitte diesen Antrag gut lesbar ausfüllen, unterzeichnen und bis spätestens den 15. Juli 2010 an folgende Anschrift zurücksenden:

Gemeindeverwaltung Hesperingen  
Postfach 10  
L-5801 HESPERINGEN



## Erklärung im Zusammenhang mit der Erteilung einer "Vignette" (Stationierungsberechtigungs- ausweis) für die Anwohner

Andurch erkläre ich zur Kenntnis genommen zu haben, dass **pro Haushalt ein Maximum von 3 "Vignetten"** (Stationierungsberechtigungs- ausweis) ausgestellt wird.

Ich bestätige dass die von mir gemachten Angaben den Eintragungen im Fahrzeugbrief (Carte d'immatriculation) - ("Graue Karte") entsprechen.

Ich verpflichte mich, die "Vignette" (Stationierungsberechtigungs- ausweis) beim Verkauf des Fahrzeugs oder bei Wohnungswechsel an die Gemeindeverwaltung Hesperingen, Postfach 10, L-5801 Hesperingen zurückzusenden.

Name

Vorname

Anschrift

Unterschrift



B.P.10  
L-5801 Hesperange

[www.hesperange.lu](http://www.hesperange.lu)



## Commune de Hesperange Stationnement résidentiel



## Déclaration relative à la demande en obtention d'une vignette donnant droit au stationnement résidentiel

Par la présente, je déclare avoir pris note du fait qu'un **maximum de 3 vignettes** peut être accordé par ménage.

Je certifie que les données fournies sont exactes et correspondent aux inscriptions de la carte d'immatriculation (carte grise).

Je m'engage à renvoyer la vignette à l'Administration Communale de Hesperange, Boîte Postale 10, L-5801 Hesperange, en cas de vente du véhicule ou en cas de déménagement.

Nom

Prénom

Adresse

Signature